

Exploiter les fables au cycle 3

La fable: un texte inscrit dans l'oralité

**« Le mot fable vient du latin fabula, du verbe fari=parler.
La fable relève donc de l'oralité, c'est un récit que l'on raconte.
La fable se doit donc, en premier lieu de retenir l'attention de son auditeur. Le plus souvent brève, pour ne pas lasser, elle joue sur l'effet dramatique ou l'humour qui, tout deux, chacun à sa façon préparent le retournement de situation et entretiennent le suspense.**

Les fables : oeuvres du patrimoine

Les fables font partie de notre patrimoine et nous en avons tous des références culturelles

**Rien ne sert de courir ,
il faut partir à point**

Le lièvre et la tortue

**La raison du plus fort
est toujours la meilleure**

Le loup et l'agneau

**Quel esprit ne bat la campagne?
Qui ne fait châteaux en Espagne?**

La Laitière et le pot au lait

**Vous chantiez?
J'en suis fort aise
et bien, dansez maintenant**

La cigale et la fourmi

**Tout Bourgeois veut bâtir comme les Grands Seigneurs
Tout petit Prince a des ambassadeurs
Tout marquis veut avoir des Pages**

La grenouille qui veut se faire aussi grosse que le boeuf

**Travailler, prenez de la peine
C'est le fonds qui manque le moins**

**Mais le Père fut sage
De leur montrer avant sa mort
que le travail est un trésor**

Le laboureur et ses enfants

Selon que vous serez puissant ou misérable,

**Selon que vous serez puissant ou misérable,
les jugements de cour vous rendront blanc ou noir**

Les animaux malades de la peste

**Il était expérimenté
et savait que méfiance**

**Il était expérimenté
et savait que méfiance
est mère de sûreté**

Le chat et le vieux rat

Garde toi tant que tu vivras

**Garde toi tant que tu vivras
de juger des gens sur la mine**

Le cochet, le chat et le souriceau

**Il faut autant qu'on peut
obliger tout le monde**

**Il faut autant qu'on peut
obliger tout le monde
On a souvent besoin
d'un plus petit que soi**

Le lion et le rat

Il m'a dit qu'il ne faut jamais

**Il m'a dit qu'il ne faut jamais
vendre la peau qu'on ne l'ait mis à terre**

L'Ours et les deux compagnons

Trompeurs, c'est pour vous que j'écris

**Trompeurs, c'est pour vous que j'écris
Attendez vous à la pareille**

Le renard et la cigogne

En toute chose

**En toute chose
il faut considérer la fin**

Le renard et le bouc

Tout vous est aquilon, tout me semble zéphir

Le chêne et le roseau

**Tout vous est aquilon, tout me semble zéphir
je plie mais ne romps pas**

Les fables: intérêt littéraire

Les fables font partie des repères indispensables à la mise en place d'une culture littéraire:

à ce titre, elles sont référencées dans la liste d'ouvrages de littérature proposée par le MEN

doc accompagnement des programmes -site eduscol

Les fables: intérêt littéraire

Le document d'accompagnement propose quelques pistes d'entrée ou de mise en lien pour exploiter cette oeuvre

Les spécificités

Difficulté de lecture : niveau 1 à 3

Lire *Les Fables de La Fontaine* à l'école primaire, c'est d'abord comprendre l'histoire racontée. Les obstacles majeurs sont essentiellement la mise en vers qui modifie l'ordre habituel des constituants de l'énoncé, l'enchâssement du dialogue et du récit et la visée argumentative qu'elle développe selon différentes mises en texte : présence d'une morale explicite ou implicite, d'une maxime « La raison du plus fort est toujours la meilleure », d'une règle d'action.

La présence de plusieurs recueils illustrés dans la classe permet aux élèves de confronter leur interprétation du texte avec les interprétations que les mises en images leur suggèrent.

Les fables en bande dessinée

La lecture des fables en bande dessinée peut être une entrée pertinente. En effet, les dessinateurs des fables ont exercé doublement leur fonction d'auteurs, comme créateurs d'images mais aussi de relations entre le texte et l'image. Chaque fable est mise en tableau composé lui-même de plusieurs vignettes pouvant se distribuer sur une ou plusieurs pages (de 2 à 5). Le texte de la fable est segmenté, puis judicieusement réparti dans les cases selon sa nature : les paroles des personnages sont dans les traditionnelles bulles (phylactères) disposées dans la vignette et reliées au personnage qui parle ; le récit se trouve réparti dans des encadrés qui jouent des fonctions diverses (lien entre deux images séquentielles, commentaire...).

Les fables en bande dessinée

Chaque fable a donc un style visible, marqué en particulier par la forme des vignettes et le type de relation texte / image, les choix plastiques...

Le lecteur, connaissant le texte de la fable ou le découvrant, interroge la mise en images et le point de vue adopté : théâtralisation et jeux sur la mise en espace dans *Le Lion et le Mouton* de Thierry Robin ou humour et citations dans *Le Cheval et le Rat* de Turf.

Les fables : mise en lien avec la version originale

Dans un deuxième temps, et après avoir parcouru des recueils où les textes sont présentés dans leur forme versifiée, on proposera aux élèves de retrouver la présentation originale du texte (copie des fragments et reconstitution).

Les fables : travail sur les illustrations

On comprendra la nécessité d'organiser un parcours dans les illustrations des fables depuis Gustave Doré, Benjamin Rabier, Armand Rapeno, en passant par Chagall et les illustrateurs du livre de jeunesse contemporains, susceptible d'étayer les interprétations des textes, en les situant dans des contextes différents suscités par les mises en images.

Les fables: notion de genre

La liste indicative pour le cycle 3 invite à lire conjointement des fables de manière à construire progressivement ce genre narratif particulier : *Les Fables d'Ésope* dont La Fontaine s'est explicitement inspiré, *Kalîla et Dimna*, mais aussi les *Contes de la forêt vierge*.

Dans tous les cas, les animaux mais aussi les objets sont porteurs de significations allégoriques, d'oppositions, que le lecteur doit interpréter.

La composition duelle des titres l'y incite et invite à mobiliser les connaissances culturelles construites sur ces personnages (le loup et l'agneau, le chêne et le roseau, le gland et la citrouille...).

Les fables : réécriture - intertextualité

Enfin, il est toujours réjouissant pour les lecteurs d'identifier un texte source dans d'autres textes.

Les fables : anthologie

On n'oubliera pas la nécessité de développer chez les lecteurs les pratiques anthologiques : choisir, copier et organiser une collection de textes ou de citations, c'est se les approprier personnellement.

À propos des fables, les plus jeunes élèves pourront commencer un recueil qu'ils compléteront au cours du cycle, certains pourront choisir de ne copier que les morales afin de les mettre en relation avec d'autres textes qui pourraient les illustrer...

Analyse des fables et pistes pédagogiques

```
graph TD; A[Analyse des fables et pistes pédagogiques] --> B[Pour développer la compréhension]; A --> C[Pour développer la culture littéraire];
```

**Pour développer
la compréhension**

**Pour développer
la culture littéraire**

Analyse des fables et pistes pédagogiques

```
graph TD; A[Analyse des fables et pistes pédagogiques] --> B[Pour développer la compréhension];
```

**Pour développer
la compréhension**

Lire et comprendre

Les difficultés des textes

- ▶ **texte** : alternance parfois de dialogues et récit
chaîne anaphorique (désignation des personnages),
présence d'une morale ou d'une maxime (# récit)
- ▶ **syntaxe**: textes en vers, donc une syntaxe parfois inhabituelle
temps verbaux
- ▶ **lexique** : langage soutenu, littéraire, formulations différentes
du français contemporain
- ▶ **implicite** : les animaux pensent, agissent en fonction de
mobiles

1er objectif: apprendre à lire et comprendre ces textes

Travail de l'enseignant

- ▶ **choisir plusieurs fables (voir niveau de classe)**
- ▶ **une analyse de la fable pour repérer les difficultés**
- ▶ **des pistes pédagogiques pour travailler la compréhension explicite et implicite**

Exemple: le loup et l'agneau

La raison du plus fort est toujours la meilleure :
Nous l'allons montrer tout à l'heure.

Un agneau se désaltérait
Dans le courant d'une onde pure.
Un loup survient à jeun, qui cherchait aventure,
Et que la faim en ces lieux attirait.
Qui te rend si hardi de troubler mon breuvage?

Dit cet animal plein de rage :
Tu seras châtié de ta témérité.
-Sire, répond l'agneau, que Votre Majesté
Ne se mette pas en colère ;
Mais plutôt qu'elle considère
Que je me vas désaltérant
Dans le courant,
Plus de vingt pas au-dessous d'Elle ;
Et que par conséquent, en aucune façon,
Je ne puis troubler sa boisson.

- Tu la troubles, reprit cette bête cruelle,
Et je sais que de moi tu médis l'an passé.
-Comment l'aurais-je fait si je n'étais pas né ?
Reprit l'agneau ; je tette encor ma mère
-Si ce n'est toi, c'est donc ton frère.
- Je n'en ai point.
-C'est donc quelqu'un des tiens :
Car vous ne m'épargnez guère,
Vous, vos bergers et vos chiens.
On me l'a dit : il faut que je me venge."
Là-dessus, au fond des forêts
Le loup l'emporte et puis le mange,
Sans autre forme de procès.

Le questionnaire

Le questionnaire correspond à la phase préparatoire individuelle du travail collectif de compréhension du texte:

- ▶ il place le cadre du récit, les éléments principaux
- ▶ il met l'accent sur un certain nombre de noeuds de compréhension

L'objectif n'est pas que l'élève réussisse à répondre à toutes les questions, mais qu'il permette à l'élève de s'interroger et d'aller au-delà d'une compréhension explicite du texte.

Le questionnaire

- ▶ **questions sur l'explicite du récit:**
identifier un certain nombre d'éléments: personnages, lieux....

- ▶ **questions permettant de cerner l'essentiel, l'idée principale (vers le résumé)**

- ▶ **questions sur l'implicite: pourquoi? Comment? ...**

Le déroulement des séances

La lecture du maître, expressive, aide à la compréhension des textes difficiles

Une première séance permet de travailler la compréhension globale du texte (explicite et implicite), en s'appuyant sur l'ordre chronologique des événements

Une deuxième séance permet de revenir sur le texte en trouvant une entrée différente:

personnages: identification, caractérisation, évolution, relation..
connecteurs....

Analyse des fables et pistes pédagogiques

```
graph TD; A[Analyse des fables et pistes pédagogiques] --> B[Pour développer la culture littéraire];
```

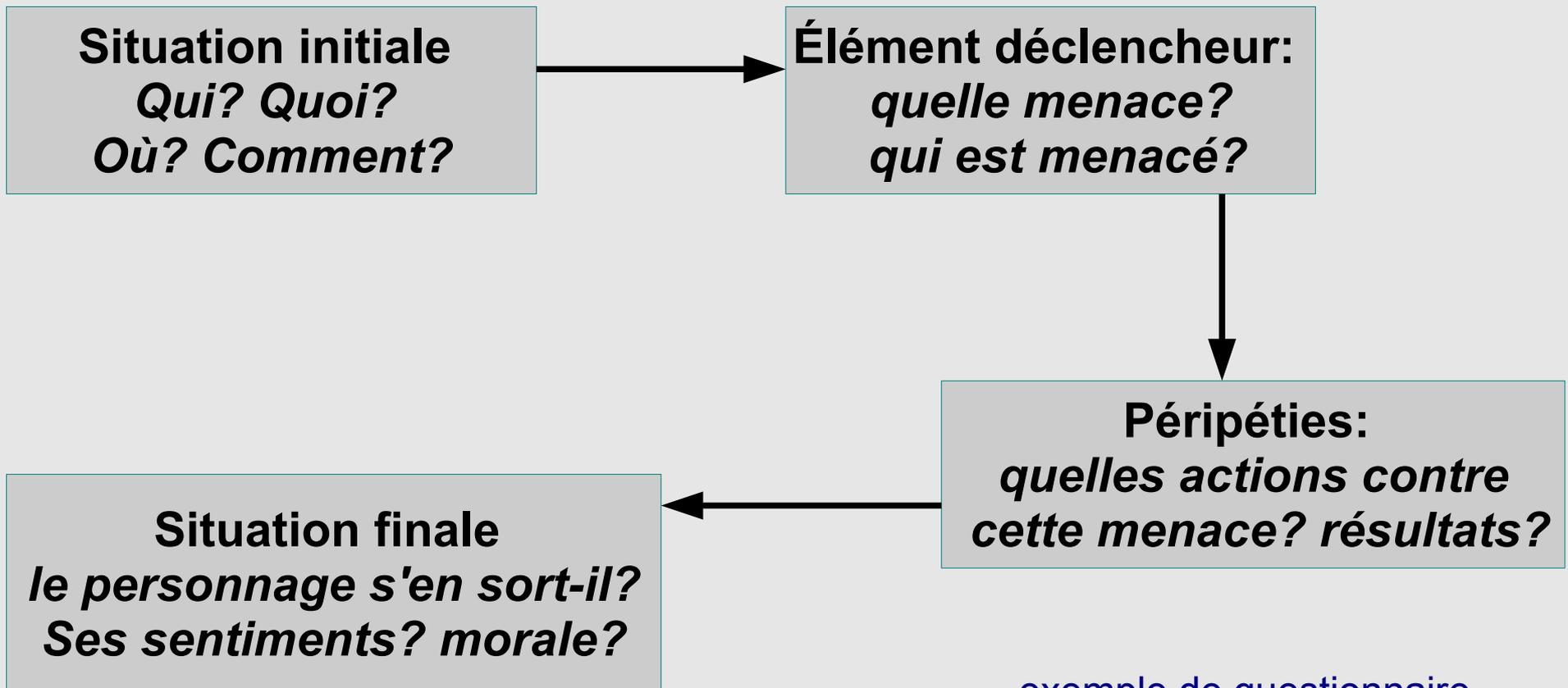
**Pour développer
la culture littéraire**

Culture littéraire

- ▶ **notion de genre** : schéma narratif caractéristique, morale...
- ▶ **notion de personnages dans la satire** : valeur plus générale du récit, portée symbolique des personnages
- ▶ **connaissances culturelles, historiques** : contexte de l'époque, monarchie absolue
- ▶ **notion de recueil**
- ▶ **intertextualité** : écriture, réécriture, texte source

Culture littéraire: notion de genre

► repérer le schéma narratif



exemple de questionnaire

Culture littéraire: notion de genre

démarche

- ▶ **repérer la structure narrative:** à partir d'un texte préalablement travaillé sur le plan de la compréhension
- ▶ **constituer une trame:** schéma, questionnaire
- ▶ **utiliser cet outil:** pour repérer la structure narrative dans d'autres fables

Culture littéraire: notion de genre

► la morale: rôle dans la fable

Dégager l'aspect généralisant:
qui parle? « on », « nous »
à qui s'adresse l'auteur?

Pourquoi? lien avec le contexte historique (cf. bibliographie La Fontaine)

Lien texte / morale:
une même morale; 2 textes : exemple
place de la morale dans la fable

Culture littéraire: notion de recueil

► **travail sur le livre**: sommaire, lien entre les textes
repérer les similitudes

► **mise en réseau** :avec d'autres recueils

recueils de poésies

recueil de nouvelles (B. Friot « Histoires pressées »)

Culture littéraire: notion de personnage

Valeur symbolique des personnages

▶ **anthropomorphisme: entre nature et culture**

« Je me sers d'Animaux pour instruire les Hommes » – La Fontaine
Relevé des actions, du vocabulaire
(qui appartiennent au monde animal # humain)

▶ **travail de caractérisation: pour un personnage (loup, lion, renard)** on repère ses traits principaux

dossier du musée La Fontaine: Ces animaux qui parlent"

▶ **Étudier des fables qui font intervenir des animaux et / ou des humains**

**Culture littéraire: connaissances culturelles
histoire**

Notion de satire: critique d'une réalité historique

► **mise en lien avec le contexte historique: monarchie absolue,
cour et courtisans...**



Fable: les animaux malades de la peste

exemple d'exploitation

Retrouver le personnage puissant dans les fables étudiées

Culture littéraire: intertextualité - réécriture

Mise en réseaux

► **lien avec textes d'Esopé** : travail de comparaison: personnages, actions , morale

► **lien avec textes modernes** : bandes dessinées, réécritures

exemple P. Perret: travail sur les niveaux de langue

Exploiter des fables pour développer des compétences langagières

orales

écrites

Compétences langagières orales

► **lire à haute voix, interpréter:** une aide à la compréhension, ou une validation de la compréhension permet de mieux comprendre le ressenti du personnage qui parle

exemple:

Un agneau se désaltérait
Dans le courant d'une onde pure.
Un loup survient à jeun, qui cherchait aventure,
Et que la faim en ces lieux attirait.
"Qui te rend si hardi de troubler mon breuvage? »
Dit cet animal plein de rage :
« Tu seras châtié de ta témérité. »

Compétences langagières orales

► **débattre, argumenter:** à partir de la fin du texte

Le renard a-t-il mangé le fromage ?

Doit-il le rendre ?

► **débattre, argumenter:** à partir de la morale
exemples de questions à partir du corbeau et du renard

Le corbeau est-il à plaindre ?

Ne prend-il pas un malin plaisir à s'acharner sur sa « victime », en profitant de sa victoire pour donner « le coup de grâce » ?

Peut-on donner une leçon à quelqu'un au prix de l'humiliation ?

Ne serait-ce pas au corbeau de tirer lui-même la leçon de ce qui vient de lui arriver ?

Compétences langagières écrites

► **des écrits courts:** qui participent au travail de compréhension

exemples:

réécrire la morale « avec ses mots »

écrire une morale à partir d'une fable

écrire quelques « blancs » du texte: ex. le lieu dans « le loup et l'agneau »

► **des écrits plus longs:** activités de réécriture, de transposition

réécrire la fable en prose

interviewer un personnage

imaginer une suite (vengeance du corbeau)

transposer en pièce de théâtre

Vocabulaire

- ▶ **travailler des champs lexicaux**

exemple: dans le loup et l'agneau: thème de l'eau

- ▶ **travailler les verbes introducteurs du discours**

exemple: dans le loup et l'agneau

- ▶ **travailler les mots qui caractérisent les personnages**

Illustrations

- ▶ **Le rapport texte / image: point de vue de l'illustrateur**
comparaison de plusieurs illustrations d'une même fable

- ▶ **travail sur le peintre M. Chagall:**
biographie, présentation d'oeuvres

Proposition de travail

**Choisir plusieurs fables ; les analyser
mettre en place des séances de compréhension**

Choisir ensuite une entrée, pour développer la culture littéraire

Proposition pour la 2ème animation

Mise en lien avec les philofables

Ecriture: à partir des propositions de Yak Rivais

Et pour terminer, deux morales à méditer

**Rien ne pèse tant qu'un secret ;
Le porter loin est difficile aux dames :
Et je sais même sur ce fait
Bon nombre d'hommes qui sont femmes.**

**Il ne faut jamais dire aux gens :
Ecoutez un bon mot, oyez une merveille.
Savez-vous si les écoutants
En feront une estime à la vôtre pareille ?**